

P. Accorgimenti generali per lastre in gres porcellanato Mirage decorate con resina.

Il Gres Porcellanato resinato Mirage è una lastra pregiata realizzata su supporto stampato e ricoperto con una speciale resina, che esalta la profondità e la lucentezza dei soggetti.

Questo prodotto è artigianale e, come tale, può avere imperfezioni superficiali che lo rendono unico.

Durante il trasporto e lo stoccaggio sono necessari alcuni accorgimenti, che riportiamo di seguito:

TRASPORTO DEL MATERIALE:

Durante il trasporto utilizzare sempre casse piane e stabili assicurando i pannelli contro lo scivolamento.

Nelle operazioni di carico e scarico evitare che i pannelli scorrano l'uno sull'altro; sollevarli mediante sollevatore a ventosa.

STOCCAGGIO DEL MATERIALE:

Una posizione errata o un luogo non idoneo durante lo stoccaggio può produrre deformazioni, distacco della resina o segni superficiali a volte permanenti.

È importante immagazzinare i pannelli in locali chiusi che garantiscano condizioni climatiche normali, ad una temperatura compresa tra 0° e 50°.

Consigliamo di informare l'azienda in caso di trasporto via mare, in modo che si possa provvedere ad un imballo idoneo all'ambiente salino.

DOVE UTILIZZARE PRIVILEGE:

- Privilege è consigliata esclusivamente per applicazioni in interno e a rivestimento.
- È sconsigliato l'utilizzo di Privilege per il rivestimento di box doccia o comunque in aree dove alte temperature e/o vapore possano pregiudicare l'integrità della lastra.
- Le temperature consigliate per il mantenimento del prodotto sono comprese tra 0°C e 50°C.

ISTRUZIONI PER LA POSA:

- Per posare il materiale è possibile utilizzare una normale colla per gres porcellanato.
- Per non graffiare Privilege durante la fase di stuccatura, si raccomanda di non togliere la pellicola protettiva dalla lastra, ma di sollevarla esclusivamente in prossimità dei bordi. Rimuovere la pellicola protettiva solo a posa ultimata.

TAGLIO:

Nel caso fosse indispensabile realizzare un taglio o foro a tazza, si consiglia di utilizzare utensili diamantati (dischi, tazze), proteggendo la superficie da polvere e/o residui con nastro di carta da carrozzeria, rimuovendolo solo a operazione finita. Tale operazione si ritiene fondamentale per proteggere la lastra da graffi e sbecature.

Si raccomanda di non realizzare lavorazioni ad idrogetto.

CURA E PULIZIA:

- Per la pulizia si possono utilizzare solo prodotti con Ph neutro (quali, a titolo esemplificativo ma non esaustivo, sapone di Marsiglia) e un panno morbido, senza parti ruvide o di metallo.
- Per pulizie più profonde è possibile utilizzare alcool puro al 95%.
- È assolutamente sconsigliato l'utilizzo di detersivi con Ph acido.

GENERAL RECOMMENDATIONS FOR MIRAGE PORCELAIN STONEWARE SLABS WITH RESIN DECORATION.

Resinated porcelain stoneware by Mirage is a precious slab manufactured onto a printed support covered with a special resin that exalts the depth and brilliance of surface graphics.

The product is artisanal therefore possible imperfections are intrinsic characteristics that make the pieces unique.

During transportation and storage it is necessary to adhere to the following instructions:

TRANSPORTATION OF THE MATERIAL:

During transportation always use flat and stable cases making sure to secure the panels to avoid sliding. During loading and unloading procedures, make sure panels do not slide over each other and lift them using suction cups.

STORAGE OF THE MATERIAL:

Storage in the wrong position or place can cause deformation, detachment of resin or possible scratches on the surface.

It is important to store the panels in close areas where there is the guarantee of standard climatic conditions and a temperature ranging from 0° to 50°C.

In case of shipment via sea, we recommend informing the company in order to have the material placed in packaging material able to resist the salty conditions.

PRIVILEGE RECOMMENDED DESTINATIONS OF USE:

- Privilege is exclusively recommended for interiors and is particularly suitable for wall coverings.
- Privilege should not be used for tiling shower enclosures, or in areas where the temperature and/or steam might damage the tiles.
- The recommended temperature for the correct maintenance of the product ranges from 0°C to 50°C.

INSTRUCTIONS FOR INSTALLATION:

- the material can be installed using standard adhesives for porcelain stoneware.
- do not remove the protective film during installation so as not to scratch Privilege surface but only lift it across the tile edges. Remove the protective film upon completion of installation procedures.

CUTTING:

Should it prove necessary to carry out a hollow cutting, it is recommended to use adequate diamond cutting tools (disks, cup wheels) protecting the surface from dust and/or residue using a tape and removing the tape only once the cutting procedure has finished. This procedure is of fundamental importance to protect the slab from scratches or chipping. Hydro-jet cutting must be avoided.

CLEANING AND MAINTENANCE:

- the cleaning must be carried out using detergents with neutral Ph (such as, for example, Marseille soap) and a soft cloth free from rough or metallic parts.
- for extraordinary cleaning, the use of 95% alcohol is recommended.
- the use of detergents with acid Ph must be avoided.

ALLGEMEINE TIPPS FÜR DIE MIT HARZ VERSEHENEN FEINSTEINZEUGPLATTEN VON MIRAGE.

Das mit Harz versehene Feinsteinzeug von Mirage ist eine hochwertige Platte auf einem mit einem speziellen Harz beschichteten Träger, wodurch Tiefe und Glanz des Materials besonders zur Geltung kommen.

Dieses Produkt ist handgefertigt und als solches können oberflächliche Unvollkommenheiten auftreten, die es jedoch einzigartig machen.

Beim Transport und während der Lagerung sind einige notwendige Maßnahmen zu befolgen, wie sie folgend aufgeführt sind:

BEIM TRANSPORT DES MATERIALS:

Beim Transport sind stets flache und stabile Boxen zu verwenden, so dass die Platten nicht verrutschen können.

Beim Be- und Entladen ist darauf zu achten, dass die Platten nicht übereinander gleiten; diese sind mit einem Saugheber anzuheben.

LAGERUNG DES MATERIALS:

Ein falscher Standort bzw. ein ungeeigneter Ort während der Lagerung können zu Verformung, Ablösungen des Harzes oder Mängel, auch dauerhafte, auf den Oberflächen führen.

Es ist wichtig die Platten in geschlossenen Räumen, in denen normale Witterungsbedingungen vorherrschen bei einer Temperatur zwischen 0 ° C und 50 ° C zu lagern.

Im Fall des Transports auf dem Seeweg empfehlen wir sich mit uns in Verbindung zu setzen, so dass das Material entsprechend des salzigen Umfelds verpackt werden kann.

VERWENDUNG VON PRIVILEGE:

- Privilege ist ausschließlich für Anwendungen in Innenbereichen und als Wandbelag empfohlen.
- Wir raten davon ab, Privilege für die Verkleidung von Duschkabinen oder allgemein in Bereichen, in denen die hohen Temperaturen und/oder der Dampf die Unversehrtheit der Platte beeinträchtigen könnten, zu verwenden.
- Die empfohlenen Temperaturen für die Instandhaltung des Produkts liegen zwischen 0 ° C und 50 ° C.

VERLEGEANLEITUNGEN:

- Zum Verlegen des Materials kann normaler Kleber für Feinsteinzeug verwendet werden.
- Um während des Ausfügens Kratzer an Privilege zu vermeiden wird empfohlen die Schutzfolie auf der Platte nicht zu entfernen und diese nur an den Kanten anzuheben. Die Schutzfolie erst nach der Verlegung entfernen.

SCHNEIDEN:

Wenn es notwendig ist Schnitte oder Bohrungen auszuführen empfehlen wir die Verwendung von Diamantwerkzeugen (Scheiben, Bohrkronen); dabei sollte die Oberfläche mit einem Papierklebeband, das am Ende wieder entfernt wird, vor Staub und/oder Schmutz geschützt werden. Diese Maßnahme wird als wesentlich angesehen, um die Platte vor Kratzern und Abplatzungen zu schützen.

Wir empfehlen das Material nicht mit Wasserstrahlen zu reinigen.

PFLEGE UND REINIGUNG:

- Zur Reinigung dürfen nur Produkte mit neutralem pH-Wert (wie beispielsweise Seife) und ein weiches Tuch, ohne raue Teile oder Metallteile verwendet werden.
- Für eine gründlichere Reinigung kann reiner Alkohol bis 95% eingesetzt werden.
- Es dürfen absolut keine Reinigungsmittel mit saurem pH-Wert verwendet werden.

PRÉCAUTIONS GÉNÉRALES D'EMPLOI DES DALLES EN GRÈS CÉRAMÉ MIRAGE DÉCORÉES AVEC DE LA RÉSINE.

Le Grès Cérame résiné Mirage est une dalle de qualité supérieure réalisée sur un support et imprimée et recouverte d'une résine spéciale qui exalte la profondeur et la brillance des motifs.

Ce produit est artisanal et, comme tel, il peut présenter des imperfections en sa surface, faisant de lui une pièce unique.

Au cours du transport et du stockage, il est nécessaire de prendre les précautions suivantes:

TRANSPORT DU MATÉRIAU:

Pendant le transport, toujours utiliser des caisses planes et parfaitement stables en fixant les panneaux correctement pour éviter qu'ils ne glissent.

Pendant les opérations de chargement et déchargement, éviter que les panneaux ne glissent les uns sur les autres. Les soulever en employant une ventouse.

STOCKAGE DU MATÉRIAU:

Une position erronée ou un lieu non approprié au stockage peut générer des déformations, un détachement de la résine ou des marques superficielles parfois irréversibles.

Il est important d'emmagasiner les panneaux dans des locaux fermés qui garantissent des conditions climatiques normales, à une température comprise entre 0° et 50°.

En cas de transport par voie maritime, nous conseillons d'en informer l'entreprise, de manière à ce qu'elle puisse fournir un emballage plus approprié à un environnement salin.

OÙ UTILISER PRIVILEGE:

- Privilege est conseillée pour des applications exclusivement en intérieur et en revêtement.
- Il est déconseillé d'utiliser Privilege pour le revêtement de cabine de douche, ainsi que toute surface où hautes températures et/ou vapeur peuvent compromettre l'intégrité de la plaque.
- Les températures conseillées pour le maintien du produit sont comprises entre 0°C et 50°C.

INSTRUCTIONS POUR LA POSE:

- Pour poser le matériel, il est possible d'utiliser une colle normale pour grès cérame.
- Pour éviter de rayer Privilege durant la phase de jointoiment, nous conseillons de laisser le film de protection sur la dalle, en le soulevant uniquement à proximité des bords. Retirer le film de protection seulement après avoir terminé la pose.

DÉCOUPE:

S'il est indispensable de réaliser une découpe ou un trou à la scie cloche, nous conseillons d'utiliser des outils diamantés (disques, trépan), en protégeant la surface de la poussière et/ou des résidus avec du ruban adhésif en papier de carrossier, en le retirant seulement après avoir terminée l'opération. Cette opération est fondamentale pour protéger la dalle des rayures et des ébréchures.

Nous conseillons de ne pas réaliser d'usinages à hydrojet.

ENTRETIEN ET NETTOYAGE:

- Pour le nettoyage il est possible d'utiliser uniquement des produits avec un Ph neutre (par exemple du savon de Marseille) et un linge doux, non rugueux et non métallique.
- Pour un nettoyage plus en profondeur, il est possible d'utiliser de l'alcool pur à 95%.
- Il est formellement déconseillé d'utiliser des détergents avec un Ph acide.

210 •

PRECAUCIONES GENERALES PARA LAS LOSAS DE GRES PORCELÁNICO MIRAGE DECORADAS CON RESINA.

El Gres Porcelánico resinado Mirage es una losa valiosa realizada sobre un soporte impreso y recubierto con una resina especial, que destaca la profundidad y la luminosidad de los sujetos.

Este producto es artesanal y, como tal, puede presentar imperfecciones superficiales que lo hacen único.

Durante el transporte y el almacenamiento son necesarias algunas precauciones, que señalamos a continuación:

TRANSPORTE DEL MATERIAL:

Durante el transporte utilizar siempre cajas planas y estables asegurando los paneles para evitar el deslizamiento.

Durante las operaciones de carga y descarga evitar que los paneles se deslicen uno sobre otro; levantarlos mediante levantador de ventosa.

ALMACENAMIENTO DEL MATERIAL:

Una posición errada o un lugar inadecuado durante el almacenamiento puede producir deformaciones, desprendimiento de la resina o mellas superficiales a veces permanentes.

Es importante almacenar los paneles en locales cerrados que garanticen condiciones climáticas normales, a una temperatura comprendida entre los 0° y los 50°.

En caso de transporte por mar. Aconsejamos informar a la empresa en caso de transporte por mar, en modo de poder preparar un embalaje idóneo al ambiente salino.

DONDE EMPLEAR PRIVILEGE:

- Privilege es aconsejada exclusivamente para aplicaciones en interiores y para revestimientos.
- Se desaconseja utilizar Privilege para el revestimiento de la cabina de ducha o en áreas donde la alta temperatura o el vapor puedan afectar la integridad de la placa.
- Las temperaturas aconsejadas para la manutención del producto están comprendidas entre 0°C y 50°C.

INSTRUCCIONES PARA LA COLOCACIÓN:

- Para colocar el material es posible utilizar un normal adhesivo para gres porcelánico.
- Para no rayar Privilege durante la fase de estucado, se recomienda no quitar la película de protección de la losa, sino levantarla exclusivamente en las zonas cercanas al borde. Quitar la película de protección solo cuando la colocación habrá sido terminada.

CORTE:

En el caso de que fuese indispensable realizar un corte o perforación a copa, se aconseja emplear herramientas diamantadas (discos, copas), protegiendo la superficie del polvo y/o residuos con cinta de enmascar para carrocería, quitando solo cuando la colocación será terminada. Dicha operación es de fundamental importancia para proteger la losa de rayaduras y mellas.

Se recomienda no efectuar elaboraciones con chorro de agua.

CUIDADO Y LIMPIEZA:

- Para la limpieza se pueden emplear sólo productos con Ph neutro (como, por ejemplo pero no como única alternativa, el jabón de Marsella) y un paño suave, sin partes ásperas o de metal.
- Para limpiezas más profundas es posible utilizar alcohol puro al 95%.
- Es absolutamente desaconsejado el empleo de detergentes con Ph ácido.

ОБЩИЕ РЕКОМЕНДАЦИИ ПО ОБРАЩЕНИЮ С КЕРАМОГРАНИТНЫМИ ПЛИТАМИ MIRAGE, ОТДЕЛАННЫМИ СМОЛОЙ.

Керамогранит Privilege компании Mirage представляет собой прессованный керамогранитный черепок, покрытый специальной смолой, которая подчеркивает глубину и блеск рисунка.

Это изделия ручной работы, поэтому на их поверхности возможно наличие небольших дефектов, придающих изделию уникальность.

При транспортировке, хранении, укладке изделий рекомендуется соблюдать некоторые меры предосторожности, которые приводятся ниже.

ТРАНСПОРТИРОВКА МАТЕРИАЛА:

Для транспортировки использовать плоские, ровные, устойчивые ящики и закрепить изделия таким образом, чтобы предотвратить скольжение.

При погрузке и разгрузке не допускать трения одной панели о другую; для подъема панелей использовать специальные захваты с присосками.

ХРАНЕНИЕ МАТЕРИАЛА:

Неправильное положение или неподходящее для хранения место может привести к деформации, отделению смолы или появлению на поверхности неисправимых повреждений.

Хранить изделия в закрытых помещениях с нормальными условиями среды при температуре от 0° до 50°C.

В случае перевозки морским транспортом рекомендуется предупредить об этом компанию в целях подбора упаковки, способной защитить изделия от соленой среды.

ГДЕ ИСПОЛЬЗОВАТЬ PRIVILEGE:

- Коллекция Privilege рекомендована только для облицовки стен внутри помещений.
- Не рекомендуется использовать плитку Privilege для облицовки душевого бокса и, в целом, в зонах, где высокие температуры и/или горячий пар могут нарушить ее целостность.
- Для сохранения изделия рекомендована температура от 0°C до 50°C.

РЕКОМЕНДАЦИИ ПО УКЛАДКЕ:

- Для укладки плитки можно использовать обычный клей для керамогранита.
- Чтобы не поцарапать плитки Privilege во время затирки швов, рекомендуется не снимать защитную пленку со всей плитки, а только приподнять ее у краев. Удалять защитную пленку только после полного завершения укладки.

РЕЗКА:

При необходимости выполнить резку или отверстие корончатый сверлом, рекомендуется использовать алмазный инструмент (диски, корончатые сверла). Защитить поверхность плитки от пыли и (или) грязи малярной или другой подходящей лентой, которую следует удалять только по завершении операции. Использование защитной ленты крайне важно для предотвращения царапин и сколов.

Не рекомендуется использовать гидрорезку.

ЧИСТКА И УХОД:

- Для чистки использовать моющие средства с нейтральным Ph (например, марсельское мыло и т.п.)
- Более стойкие загрязнения можно удалять чистым спиртом 95%.
- Категорически запрещается использовать моющие средства с кислым Ph.

有树脂装饰的MIRAGE 瓷质砖板材一般提示。

Mirage树脂涂层瓷质砖板材，是一种在覆盖有一层特殊树脂的印刷底板上制成的精细板材。这增强了砖板材的深度和亮度。这是一种手工产品，因此，表面可能会有瑕疵，而这恰恰令其独一无二。

在运输和存放时必须注意下列数点：

材料的运输：

在运输过程中，必须使用平稳的平板箱，防止面板滑动。在装卸操作过程中，应避免面板不相互滑动；使用真空吸盘吊机来吊升。

材料的存放：

存放位置错误或场所不适合，可能会造成变形、树脂脱落、或表面斑痕（有时是永久性的）。重要的是应在封闭场所存放材料，确保正常的气候条件，温度介于0°至50°之间。在海运的情况下，建议通知运输公司，以便后者可提供适合盐渍环境的包装。

Privilege系列应用之处：

- Privilege系列建议只作室内墙砖之用。
- 维护产品的温度建议介于0° C至50° C之间。

铺设说明：

- 要铺设材料，可以使用瓷质砖普通胶水。
- 在填缝过程中，为了避免刮花Privilege系列，建议不要从板材取下保护膜，而是仅仅在边缘稍微掀起保护膜。只在最终铺设时才除去保护膜。

切割：

如有必要进行切口或开孔，建议使用金刚石工具（盘，杯），用车身贴纸带保护表面不受灰尘和/或残余物污染，仅在操作完成后取出纸带。这种操作对保护板材免受刮损和碎裂是必不可少的。建议不要采用水射流进行加工。

保养和清洁：

- 清洗时只可以使用中性pH值的产品（如，但不限于，马赛皂）和软布，不含粗糙或金属部件。
- 要进行更彻底的清洁，可以使用纯度为95%的酒精。
- 建议绝对不使用酸性pH值的清洁剂